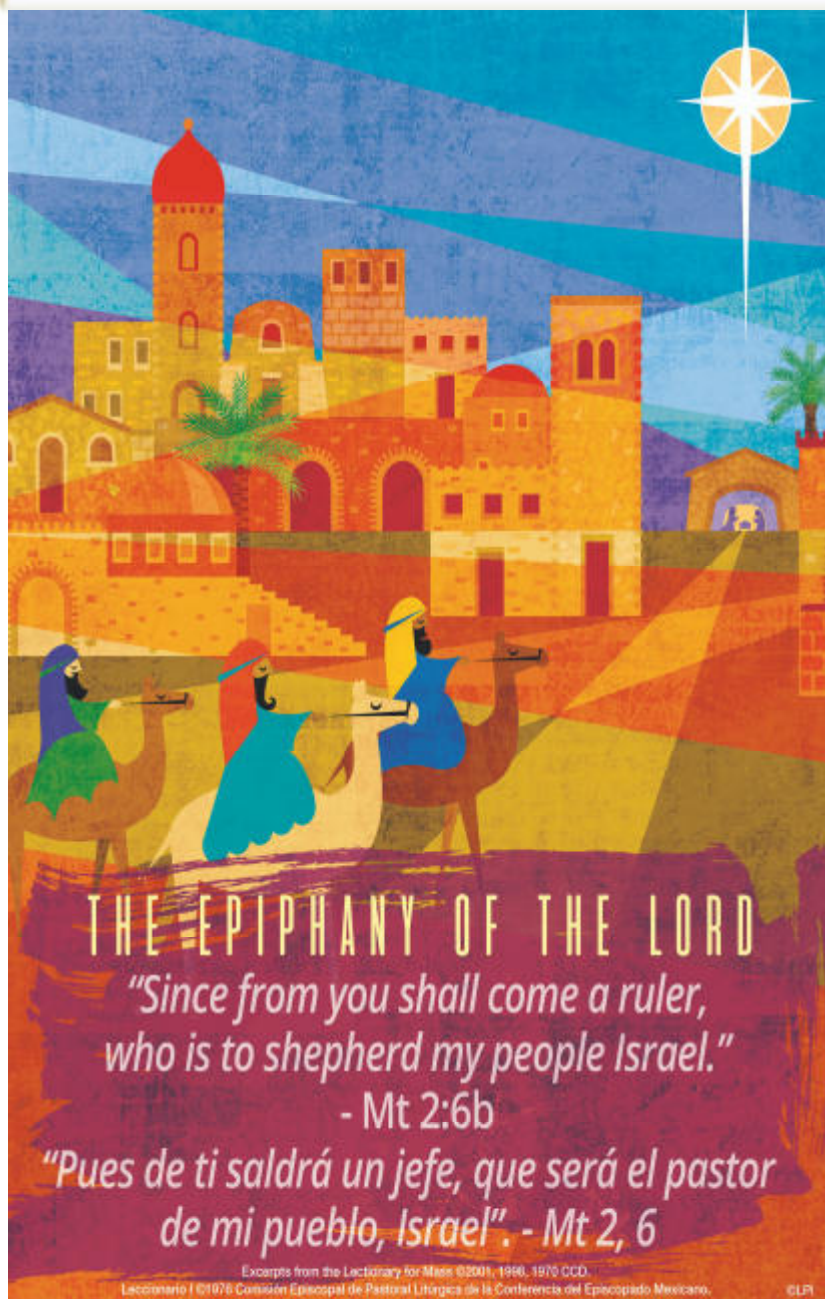


ST. FRANCIS OF ASSISI PARISH

10 Elm Street. Middletown, CT. 06457.
Website: www.stfranciscct.com

Telephone: (860) 347-4684
office@stfranciscct.org



Father Kennedy Cell: (860) 334-8925
E-mail: fruss2x@gmail.com

Deacon Octavio Flores, Cell: 860-685-1104
E-mail: oflores@wesleyan.edu

Hispanic Ministry:
Sr. Gloria Saldarriaga, Cell: 860-949-1554

Secretaries:
Judy Wright & Paola Rodríguez.

President of Finance Committee:
Peter Sipples

President / Co-President of Parish Council:
Frank Pizzaro / Xiomara Campos

Director of Religious Education
Iolani Peterson, Cell: 860-462-0306

Confession/ Confeion :
By Appointment only/ Con Cita Previa
@ 860-334-8925

Office Hours/ Horario de oficina:
Monday/Lunes-Friday/Viernes
9 a.m. - 3 p.m.

ATTENDANCE:
Dec. 18/19, 2021



| | | | |
|--------------|-----------|----------|------------|
| Sat. | 4.00 p.m | = | 45 |
| Sun. | 9:00 a.m | = | 68 |
| Sun. | 11:00 a.m | = | 115 |
| TOTAL | | = | 228 |

BIENVENIDO

TODOS SON BIENVENIDOS: Cualquiera que sea su estado actual en la Iglesia Católica, cualquiera que sea su situación familiar o matrimonial, cualquiera que sea su afiliación religiosa, su historia personal, su edad, sus antecedentes u origen étnico, su estado migratorio, su orientación sexual, sea cual sea su situación actual; usted está invitado, es bienvenido, es aceptado, amado y respetado en la Iglesia San Francisco de Asís.

Si conoce a un feligrés que ahora no puede asistir a misa por alguna razón, llame a la oficina para que podamos enviarles un boletín y traerles la Sagrada Comunión.

SOLEMNIDAD DE LA EPIFANIA DEL SEÑOR



Termina la semana con la fiesta de la revelación del Niño Dios a toda la humanidad. Hoy la Iglesia celebra la manifestación de Cristo a la gentilidad. El Evangelio de Mateo es la única fuente bíblica que menciona a unos magos quienes, tras seguir una estrella, buscan al «Rey de los Judíos que ha nacido» en Jerusalén, al que terminarán encontrando sólo en la figura de Jesús recién nacido en Belén, y a quien ofrecen ofrendas de oro, incienso y mirra.

Al leer el texto que te dice a ti personalmente esta Palabra?

Comparto contigo algunas reflexiones:

- ⇒ La Epifanía es la muestra de que la salvación se ofrece a todos sin distinción de raza, lengua, pueblo y nación, como dice San Pablo.
- ⇒ Los magos postrándose, le adoraron. Hoy el portal de Belén es el Sagrario, cada que entres en un templo dirígete a donde esta el Sagrario, póstrate y adora al Dios vivo que esta ahí.
- ⇒ La estrella sigue brillando hoy, para los que quieran verla. ¿Tú quieres? Búscala en la Eucaristía, en la Comunidad, en la Palabra, en tu corazón.
- ⇒ En algunos países, los niños esperan con grandísima ilusión la noche de Reyes, para recibir sus regalos. Con esa misma ilusión podríamos esperar nosotros el encuentro con Dios.

Deseo que sigas viviendo cada día con la convicción que Jesús camina a tu lado.

Feliz semana.

The Epiphany of the Lord



In his Apostolic Exhortation, *The Joy of the Gospel*, Pope Francis references a thought from Pope Benedict XVI: “Being a Christian is not the result of an ethical choice or a lofty idea, but the encounter with an event, a person, which gives life a new horizon and a decisive direction.” Today we celebrate an encounter with the Person of Jesus Christ! This simple but holy event in time dramatically changes human life, pointing it toward a new horizon and giving it a decisive direction. This is a message and truth that is not meant to be shared with only a select few who qualify but with the entire world. Pope Francis continues saying, “Thanks solely to this encounter or renewed encounter with God’s love, which blossoms into an enriching friendship, we are liberated from our narrowness and self-absorption. We become fully human when we become more than human, when we let God bring us beyond ourselves in order to attain the fullest truth of our being.”

Look around at people. Where is life heading for them? What gives them direction? Even we who are people of faith can get distracted and lose our focus. God, in all of His fullness, is revealed in Jesus Christ and we can encounter Him! God is tangible, real, vulnerable, poor, and full of wonders, surprises, and opportunities. For those who are struggling and lost, today is a day of great joy. All they have to do is reach out and touch the truth of Christ. This presence is revealed in the poor, exploited, and vulnerable ones who cry out for compassion and love. But it is also found in the faithful ones who see in the Epiphany of God a liberation from structures and systems that hurt us, a narrowness of mind and heart that constricts us, and an absorption in our self-agenda that prevents us from seeing anything other than ourselves as important.

We have been given the charge of preaching this Good News. If only we could find a way to be more effective, it might stand a chance of doing what God intended it to do. There is always tomorrow and our memory of that bright new light that shone so brilliantly that Bethlehem night pointing us to truth and reminding us that we are loved.

HAPPY NEW YEAR!

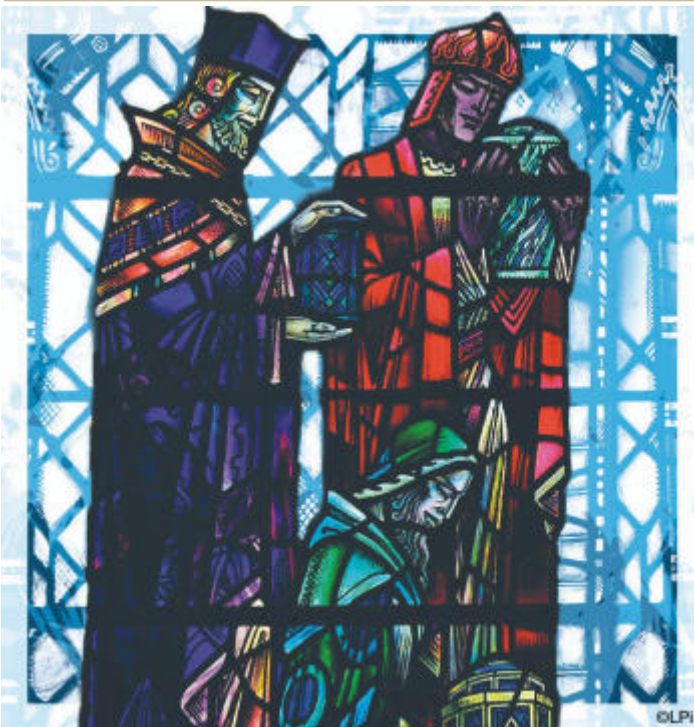
FELIZ AÑO NUEVO!



Saturday/ Sábado Jan. 01, 4 p.m.
Solemnity of Mary Mass
Sunday/Domingo, Jan. 02,
9:00 a.m. Mass (English)
11:00 a.m. Mass (Español)
Monday/Lunes, Jan. 03, 5 p.m.
 † **Rev. Msgr. Michael T. Donohue,**
R/B Diocese of Norwich
Tuesday/Martes, Jan. 04, 5 p.m.
 † **Fr. Thomas Smith,**
R/B Diocese Norwich
Wednesday/Miércoles, Jan. 05, 5 p.m.
Thursday/ Jueves, Jan. 06, 6 p.m.
Holy Hour
Friday/Viernes, Jan. 07, No Mass
Saturday/ Sábado Jan. 08, 4 p.m.
 † **Msgr. D. Michael Fox &**
 † **Sr. Emanuel Molly**
R/B John & Adele Turro
Sunday/Domingo Jan. 09
9:00 am Mass (English)
11:00am Mass (Español)

1/1/2022: SECOND COLLECTION
IS FOR SOLEMNITY OF MARY

1/9/2022: SECOND COLLECTION
CAPITAL IMPROVEMENT



PRAYER REQUESTS

RECUERDE ORAR POR:

Edward Rosado, Frances Berger, Theresa Enis, Paul Grochowski, Wilma Atanasoff, Ann Rau, David Monte, Beverly Sullivan, James Silverman, Jackeline Carrero-Mendez, Rita McNamara, David Smith

WATCH MASS ONLINE

LIVE TRASMISSION
9:00 AM - Facebook Live
 Visit www.stfrancisct.com and
 click **LIVE MASS**

HORA SANTA - HOLY HOUR

...A Solas con El Señor

Que bueno es venir a Saludarte o Jesús mío, que te has hecho tan humilde y pequeño para permanecer en mí.

JUEVES 6:00 p.m.

. Ven trae tu biblia y un corazón abierto para llevarte del amor de

Cristo te espera con sus brazos Abiertos
 La Adoración se celebra cada 3rd domingo del mes, después de la misa de las 11 a.m.

***Sr. Gloria lidera esto y es sobre todo en español ***

EUCCHARISTIC ADORATION AT ST. FRANCIS:

How good it is to come and say hello or my Jesus, that you have become so humble and small to remain in me.

Thursday from 6pm -7pm.

Bring your bible and an open heart.

Adoration is held every 3rd Sunday of the month, after the 11 a.m. Mass.

Everyone is welcome.



HINKA'S

As the new year begins, let us be grateful for what we have. We at Hinka's Cupboard would like to thank all the parishioners who have supported us over the last four years. God Bless You! **Our next pantry date is January 27th.**

Thank you to all our donors.



BANCO DE ALIMENTOS

Al comenzar el nuevo año, seamos agradecidos por lo que tenemos. En Hinka's Cupboard nos gustaría agradecer a todos los feligreses que nos han apoyado durante los últimos cuatro años. ¡Que dios te bendiga! **Nuestra próxima fecha de despensa es el 27 de enero.**

Muchas gracias por sus donaciones.

Remember that for this year 2022 the church offers you these activities for your spiritual growth:

1. Holy Hour every Thursday at 6pm.
2. Eucharistic Adoration on the third Sunday after the Eucharist.
3. Spiritual retreats in Lent and Advent.
4. Formation in the faith and for the sacraments.
5. Family visits to pray with the word.

TAKE ADVANTAGE!!!!!!

Recuerda que para este año 2022 la iglesia te ofrece estas actividades para tu crecimiento espiritual:

1. Hora Santa todos los jueves a las 6pm.
2. Adoracion Eucaristica el tercer domingo despues de la Eucaristia.
3. Retiros espirituales en Cuaresma y en Adviento.
4. Formacion en la fe y para los sacramentos.
5. Visitas familiares para orar con la palabra

APROVECHA!!!!!!

To our gifted and talented Knitters of the Norwich Diocese, please join the Office of Faith Events in reaching out to the community during the cold winter months by donating hand-made scarves. Whatever you could do to help support our new **"Street Ministry"** to the poor would be greatly appreciated. Donations can be brought or sent to the Bishop Flanagan Ministry Center, 199 Broadway, Norwich. We will be accepting donations until February 28. Thank you so much for donating your time and talent! Questions? Contact Marianne at 860-848-2237 ext. 304 or manicholas@norwichdiocese.net

Peace,

Marianne

Marianne Nicholas
Admin. Assistant, Office of Faith Events
860-848-2237 ext. 304



A nuestros talentosos y talentosos Tejedores de la Diócesis de Norwich, por favor únase a la Oficina de Eventos de Fe para llegar a la comunidad durante los fríos meses de invierno donando bufandas hechas a mano. Cualquier cosa que pueda hacer para ayudar a apoyar nuestro nuevo "Ministerio de la Calle" a los pobres sería muy apreciado. Las donaciones se pueden traer o enviar al Bishop Flanagan Ministry Center, 199 Broadway, Norwich. Estaremos aceptando donaciones hasta el 28 de febrero. ¡Muchas gracias por donar su tiempo y talento! ¿Preguntas? Comuníquese con Marianne al 860-848-2237 ext. 304 o manicholas@norwichdiocese.net

Peace,

Marianne

Marianne Nicholas
Admin. Assistant, Office of Faith Events
860-848-2237 ext. 304



St. John Paul II Catholic School



Face masks are required while inside the building

CUENTO PARA NIÑOS. La historia de los Reyes Magos.



Érase una vez hace muchos, muchos años, existían tres reyes que además de ser muy sabios, eran capaces de leer e interpretar las

estrellas. Uno vivía en Europa, otro en Asia y otro en África y los tres pasaban noches y noches mirando las estrellas, lo que ninguno sabía es que una de ellas cambiaría su vida por completo.

Un buen día, Melchor un rey europeo, de larga barba era blanca, tan larga como su inteligencia estaba mirando las estrellas desde su palacio. De pronto vio una estrella fugaz, que se detuvo arriba en el firmamento y brilló más que las demás. Melchor se sintió tan intrigado que decidió encaminarse hacia el horizonte para verla más cerca. Cabalgó sobre su camello y partió de viaje. Gaspar, reinaba en Asia, sus cabellos y barba eran castaños y, como Melchor era un hombre de gran sabiduría. Él también vio la estrella desde su castillo y sin pensárselo dos veces, montó sobre su camello y emprendió la marcha tras la preciosa luz.

En África, otro rey famoso por sus predicciones astrológicas se encontraba mirando el firmamento. Su nombre era Baltasar y sobre él se posó también la brillante estrella. Melchor corrió a sus establos, montó a lomos de su camello y se encaminó tras la brillante estrella.

Al cabo de unos días de viaje, los tres reyes se encontraron en el camino. Ambos comenzaron a hablar del firmamento y de aquella nueva estrella que les atraía poderosamente. Los tres llegaron a la misma conclusión: la estrella los llevaría al nacimiento de un nuevo rey, un rey de reyes. Todos estuvieron de acuerdo que un rey de reyes necesitaba regalos dignos de su persona. Melchor decidió pues llevar oro, Gaspar Incienso y Baltasar mirra, los mejores presentes de la época.

Tras un largo viaje los Reyes Magos llegaron hasta Belén, justo allí donde se había posado la estrella y encontraron con gran alegría y tal y como habían pensado un bebé, con su madre María y su padre, José. Melchor, Gaspar y Baltasar, se pusieron de rodillas frente al pesebre donde dormía el Niño y pusieron los regalos a sus pies. El niño Jesús, se puso tan contento con su visita que otorgó a los tres Reyes Magos el don de la vida eterna y la facultad de poder llevar regalos a todos los niños del mundo una vez al año.

STORY FOR CHILDREN. The history of the Magi.



Once upon a time many, many years ago, there were three kings who, in addition to being very wise, were able to read and interpret the stars.

One lived in Europe, another in Asia and one in Africa and the three spent nights and nights looking at the stars, what neither knew is that one of them would change their lives completely.

One fine day, Melchior a European king, with a long beard was white, as long as his intelligence, was staring at the stars from his palace. Suddenly he saw a shooting star, which stopped up in the sky and shone brighter than the others. Melchior was so intrigued that he decided to head towards the horizon to see it closer. He rode on his camel and set off on a journey. Gaspar, reigned in Asia, his hair and beard were brown and, like Melchior, he was a man of great wisdom. He also saw the star from his castle and without a second thought, rode on his camel and set off after the precious light.

In Africa, another king famous for his astrological predictions was staring at the sky. His name was Balthasar and on him also rested the bright star. Melchior ran to his stables, rode on the back of his camel and headed after the bright star.

After a few days of travel, the three kings met on the road. Both began to talk about the firmament and that new star that attracted them **powerfully**. All three came to the same conclusion: the star would lead them to the birth of a new king, a king of kings. Everyone agreed that a king of kings needed gifts worthy of his person. Melchior decided to bring gold, Gaspar, frankincense and Baltasa, myrrh, the best presents of the time.

After a long journey the Magi arrived in Bethlehem, right where the star had landed and found with great joy, a baby as they had thought, with his mother Mary and his father, Joseph. Melchior, Gaspar and Balthasar, knelt in front of the manger where the Child slept and put the gifts at his feet.

The baby Jesus was so pleased with his visit that he gave the three Magi the gift of eternal life and the faculty of being able to bring gifts to all the children of the world once a year.

BARBARA PUORRO
 Broker/Owner, ABR, Accredited Home Stager,
 CDPE, Homes for Heroes Affiliate, MRP, SFR, SRES
(860) 558-9740
 75 Berlin Rd, Suite 104, Cromwell, CT
 barbara@puorrorealttygroup.com
 www.puorrorealttygroup.com
*"Taking You
 Beyond the Expected"*




ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection
 From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide




ADT Authorized Provider | SafeStreets | 1-855-225-4251

St. John Paul II
 Regional Catholic School
 87 S. Main St.,
 Middletown, CT
860.347.2978
 office@jpii.org • www.jpii.org



WE'RE HIRING
 AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community



LPi Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

FREE AD DESIGN
 WITH PURCHASE OF THIS SPACE
LPi CALL 800.477.4574

SALCAL
 REAL ESTATE CONNECTIONS
Shawna Kelly
 SalCal Real Estate Connections
(860) 841-4642
shawna@salcal.com
 Contact her today!



RIVER VALLEY
 OIL SERVICE | RIVER VALLEY PROpane
310 SOUTH MAIN STREET
860-342-5670



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Justin Cooper** to place an ad today!
jcooper@4LPi.com or **(800) 477-4574 x7903**

THIS SPACE IS AVAILABLE

Middletown TOYOTA
"The People Pleasers"



I LOVE My Intuition
 Love the Prices, Love the Deals

**Sales • Service • Parts
 Rental • Body Shop**

634 Newfield Street, Middletown
860-347-7294
 Sales: M-Th 9-8:30, F 9-6, Sat 9-5
 Service: M-Th 7-7, F 7-5:30, Sat 7-2
Middletown Toyota.com
 Serving the Community for over 22 years

LPi

Celebrity Shuttle
 Transport with Homecare

Convenient 24/7 Shuttle Service • Homecare
 Sunday homecare and shuttle - We can accompany you and shuttle you to church!
 Senior Transportation to Pharmacy & Errands
 Pet Transportation & Homecare
 Companion and Home Making \$16.50 - 18.50 per hour
 PCA/HHA/CNA/24-Hour Live-in Service
 \$18 per hour, live in \$180-\$220 a day
 Grocery Pick-up • Private Wheelchair
 Restaurant Deliveries • Crubside Pick

Download our App on Android and iOS



877-550-2353 • 203-440-9744
www.celebrityshuttle.com
 HCA.0001670



FREE CONSULTATIONS - RELIABLE & AFFORDABLE